

CHAPTER - 12

Thank You Ma'am

- **The time was around 11 o'clock at night.** സമയം രാത്രി ഏകദേശം 11 മണിയായിരുന്നു.
- **Mrs. Jones was walking home alone carrying a large purse.** മിസ്സിസ് ജോൺസ് വലിയൊരു പഴുതുമായി തനിയെ വീട്ടിലേക്ക് നടന്നുപോകുകയായിരുന്നു.
- **A boy named Roger ran up behind her.** റോജർ എന്ന ആൺകുട്ടി അവരുടെ പിന്നിലൂടെ ഓടിവന്നു.
- **He tried to snatch her purse from behind.** അവൻ പിന്നിൽ നിന്ന് അവളുടെ പഴുത്ത് തട്ടിയെടുക്കാൻ ശ്രമിച്ചു.
- **The purse strap broke and Roger lost his balance.** പഴുതിന്റെ വള്ളി പൊട്ടുകയും റോജറിന് ബാലൻസ് നഷ്ടപ്പെടുകയും ചെയ്തു.
- **He fell flat on his back on the sidewalk.** അവൻ നടപ്പാതയിൽ മലർന്നടിച്ചു താഴെ വീണു.
- **Mrs. Jones turned around and kicked him.** മിസ്സിസ് ജോൺസ് തിരിഞ്ഞുനിന്ന് അവനെ ചവിട്ടി.
- **She picked him up by his shirt and shook him.** അവർ അവന്റെ ഷർട്ടിൽ പിടിച്ചു പൊക്കി കുലുക്കി.
- **She forced him to pick up her fallen pocketbook.** താഴെപ്പോയ പഴുത്ത് എടുക്കാൻ അവർ അവനെ നിർബന്ധിച്ചു.
- **Roger admitted he was ashamed of himself.** താൻ ചെയ്തതിൽ നാണക്കേട് തോന്നുന്നുണ്ടെന്ന് റോജർ സമ്മതിച്ചു.
- **He lied and said he did not mean to steal it.** താൻ അത് മനഃപൂർവ്വം മോഷ്ടിക്കാൻ ശ്രമിച്ചതല്ലെന്ന് അവൻ കള്ളം പറഞ്ഞു.
- **Mrs. Jones refused to let him go because he would run away.** പിടിവിട്ടാൽ അവൻ ഓടിപ്പോകും എന്നതിനാൽ മിസ്സിസ് ജോൺസ് അവനെ വിട്ടില്ല.
- **She noticed his face was dirty and uncared for.** അവന്റെ മുഖം അഴുക്കാണെന്നും അവനെ ശ്രദ്ധിക്കാൻ ആരുമില്ലെന്നും അവർ കണ്ടു.
- **Roger said he had nobody at home.** തന്റെ വീട്ടിൽ ആരുമില്ലെന്ന് റോജർ പറഞ്ഞു.

- **She locked him in a wrestling hold and dragged him home.** അവർ അവനെ ഒരു ഗുസ്തിപ്പിടിത്തത്തിൽ പൂട്ടി തന്റെ വീട്ടിലേക്ക് വലിച്ചിഴച്ചു.
- **She brought him into her room in a large boarding house.** ഒരു വലിയ വാടകവീട്ടിലെ തന്റെ മുറിയിലേക്ക് അവർ അവനെ കൊണ്ടുവന്നു.
- **She finally released him and told him to wash his face.** ഒടുവിൽ അവർ അവന്റെ പിടിവിട്ടു, മുഖം കഴുകാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടു.
- **Roger looked at the open door but chose to stay.** റോജർ തുറന്നുകിടന്ന വാതിലിലേക്ക് നോക്കിയെങ്കിലും അവിടെത്തന്നെ നിൽക്കാൻ തീരുമാനിച്ചു.
- **He asked if she was going to take him to jail.** അവർ തന്നെ ജയിലിൽ അടയ്ക്കുമോ എന്ന് അവൻ ചോദിച്ചു.
- **She said she wouldn't take him anywhere with a dirty face.** ഇത്രയും അഴുക്കുള്ള മുഖവുമായി അവനെ ഒരിടത്തും കൊണ്ടുപോകില്ലെന്ന് അവർ പറഞ്ഞു.
- **Roger revealed he wanted money for blue suede shoes.** നീല സ്വേഡ് ഷൂസ് വാങ്ങാനാണ് താൻ ഇത് ചെയ്തതെന്ന് റോജർ വെളിപ്പെടുത്തി.
- **Mrs. Jones told him he could have just asked her.** പണത്തിനായി തന്നോട് ചോദിക്കാമായിരുന്നു എന്ന് മിസ്സിസ് ജോൺസ് അവനോട് പറഞ്ഞു.
- **She left her purse on the bed and went to cook.** അവർ പഴ്സ് കട്ടിലിൽ വെച്ചിട്ട് ഭക്ഷണം പാകം ചെയ്യാൻ പോയി.
- **She did not watch Roger or lock the door.** അവർ റോജറിനെ ശ്രദ്ധിക്കുകയോ വാതിൽ അടയ്ക്കുകയോ ചെയ്തില്ല.
- **Roger sat where she could easily see him.** അവർക്ക് കാണാൻ കഴിയുന്ന സ്ഥലത്ത് റോജർ പോയി ഇരുന്നു.
- **He did not want to be mistrusted anymore.** തന്നെ ഇനിയാരും അവിശ്വസിക്കരുത് എന്ന് അവൻ ആഗ്രഹിച്ചു.
- **Mrs. Jones confessed she also did bad things when young.** താനും ചെറുപ്പത്തിൽ പല തെറ്റുകളും ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്ന് മിസ്സിസ് ജോൺസ് സമ്മതിച്ചു.
- **She did not ask him any embarrassing questions.** അവൻ വിഷമിക്കുന്ന തരത്തിലുള്ള ചോദ്യങ്ങളൊന്നും അവർ ചോദിച്ചില്ല.

- **They happily ate a simple meal together.** അവർ ഒരുമിച്ച് സന്തോഷത്തോടെ ലളിതമായ ഭക്ഷണം കഴിച്ചു.
- **She gave him ten dollars to buy the shoes.** ഷൂസ് വാങ്ങാനായി അവർ അവന് പത്ത് ഡോളർ നൽകി.
- **She warned him that stolen money brings trouble.** മോഷണപ്പണം ദോഷം ചെയ്യുമെന്ന് അവർ അവന് മുന്നറിയിപ്പ് നൽകി.
- **She led him to the door and wished him goodnight.** അവർ അവനെ വാതിലിലേക്ക് നയിച്ച് ശുഭരാത്രി നേർന്നു.
- **Roger wanted to say more but could only say "Thank you".** കൂടുതൽ സംസാരിക്കാൻ ആഗ്രഹിച്ചെങ്കിലും "നന്ദി" എന്ന് പറയാനേ അവന് കഴിഞ്ഞുള്ളൂ.
- **She shut the door and he never saw her again.** അവർ വാതിൽ അടച്ചു, അവൻ പിന്നീട് ഒരിക്കലും അവരെ കണ്ടില്ല.
- **Her unexpected kindness changed his life forever.** അവരുടെ അപ്രതീക്ഷിത കാരുണ്യം അവന്റെ ജീവിതത്തെ എന്നെന്നേക്കുമായി മാറ്റിമറിച്ചു.

• Snatch – തട്ടിയെടുക്കുക / പിടിച്ചുപറിക്കുക • Strap – ബാഗിന്റെ വള്ളി / വാർ • Sidewalk – റോഡിനരികിലെ നടപ്പാത • Rattle – കൂട്ടിയടിക്കുക (പേടി കൊണ്ടോ കുലുക്കം കൊണ്ടോ പല്ലുകൾ കൂട്ടിയടിക്കുക) • Pocketbook – പഴ്സ് / കൈസഞ്ചി • Aim to – ലക്ഷ്യമിടുക / മനഃപൂർവ്വം ഉദ്ദേശിക്കുക • Firmly – ശക്തമായി / ദൃഢമായി • Grip – മുറുകെ പിടിക്കുക • Stoop – കുനിയുക • Ashamed – നാണക്കേട് തോന്നുക / ലജ്ജിക്കുക	• Half-nelson – ഒരുതരം ഗുസ്തിപ്പിടിത്തം (കഴുത്തിന് പിന്നിലൂടെയുള്ള പൂട്ട്) • Permit – അനുവദിക്കുക • Boarding house – വാടകവീട് / ലോഡ്ജ് (താമസക്കാർപ്പാർക്കുന്ന വലിയ വീട്) • Kitchenette – ചെറിയ അടുക്കള • Sink – മുഖവും കൈയും കഴുകുന്ന പാത്രം (സിങ്ക്) • Suede shoes – മൃദുവായ ലെതർ (ചർമ്മം) കൊണ്ടുള്ള ഷൂസ് • Mistrusted – അവിശ്വസിക്കുക / സംശയിക്കുക • Confess – തെറ്റ് ഏറ്റുപറയുക / • Embarrass – നാണംകെടുത്തുക / വിഷമിപ്പിക്കുക
---	--

• Release – മോചിപ്പിക്കുക / വിട്ടയക്കുക • Drag – വലിച്ചിഴയ്ക്കുക • Frightened – ഭയന്നുപോയ / പേടിച്ച • Struggle – കുതറിമാറുക / മല്ലിടുക	• Lima beans – ഒരുതരം വലിയ അമരപ്പയർ • Ham – പന്നിയിറച്ചി (ഉണക്കി സൂക്ഷിച്ചത്) • Cocoa – കൊക്കോ പാനീയം
---	--

1. Who is the author of the story 'Thank You, Ma'am'? 'Thank You, Ma'am' എന്ന കഥയുടെ രചയിതാവ് ആരാണ്?

Ans: **Langston Hughes** (ലാങ്സ്റ്റൺ ഹ്യൂസ്).

2. What was the full name of the lady in the story? കഥയിലെ സ്ത്രീയുടെ പൂർണ്ണനാമം എന്തായിരുന്നു?

Ans: **Mrs. Luella Bates Washington Jones** (മിസ്സിസ് ലൂയല്ല ബേറ്റ്സ് വാഷിംഗ്ടൺ ജോൺസ്).

3. At what time did the incident take place? ഏത് സമയത്താണ് ഈ സംഭവം നടന്നത്?

Ans: **About eleven o'clock at night** (രാത്രി ഏകദേശം പതിനൊന്ന് മണിക്ക്).

4. What was the name of the boy who tried to snatch the purse? പഴ്സ് തട്ടിയെടുക്കാൻ ശ്രമിച്ച ആൺകുട്ടിയുടെ പേരെന്തായിരുന്നു?

Ans: **Roger** (റോജർ).

5. How old was the boy Roger? റോജർ എന്ന ആൺകുട്ടിക്ക് എത്ര വയസ്സായിരുന്നു?

Ans: **Fourteen or fifteen years old** (പതിനാല് അല്ലെങ്കിൽ പതിനഞ്ച് വയസ്സ്).

6. Why did Roger lose his balance when he tried to snatch the purse? പഴ്സ് തട്ടിയെടുക്കാൻ ശ്രമിച്ചപ്പോൾ റോജറിന് ബാലൻസ് നഷ്ടപ്പെടാൻ കാരണമെന്താണ്?

Ans: **Because the purse strap broke under his weight** (പഴ്സിന്റെ വള്ളി പൊട്ടിപ്പോയതുകൊണ്ട്).

7. Where did Roger fall when the strap broke? വള്ളി പൊട്ടിയപ്പോൾ റോജർ എവിടെയാണ് വീണത്?

Ans: **On his back on the sidewalk** (നടപ്പാതയിൽ മലർന്നിടിച്ചു വീണു).

8. What did Mrs. Jones do immediately after turning around? തിരിഞ്ഞുനിന്നയുടനെ മിസ്സിസ് ജോൺസ് എന്താണ് ചെയ്തത്?

Ans: **She kicked the boy** (അവൾ ആൺകുട്ടിയെ ചവിട്ടി).

9. How did Mrs. Jones shake the boy? മിസ്സിസ് ജോൺസ് ആൺകുട്ടിയെ എങ്ങനെയാണ് കുലുക്കിയത്?

Ans: **Until his teeth rattled** (അവന്റെ പല്ലുകൾ കൂട്ടിയടിക്കുന്നത് വരെ).

10. What did Mrs. Jones ask the boy to pick up from the floor? നിലത്തുനിന്ന് എന്തെടുക്കാനാണ് മിസ്സിസ് ജോൺസ് ആൺകുട്ടിയോട് ആവശ്യപ്പെട്ടത്?

Ans: **Her pocketbook / purse** (അവളുടെ പഴ്സ്).

11. Where did Mrs. Jones take Roger by dragging him? റോജറിനെ വലിച്ചിഴച്ച് മിസ്സിസ് ജോൺസ് എവിടേക്കാണ് കൊണ്ടുപോയത്?

Ans: **To her room / home** (അവളുടെ മുറിയിലേക്ക് / വീട്ടിലേക്ക്).

12. What wrestling hold did Mrs. Jones use on Roger? റോജറിന് മേൽ മിസ്സിസ് ജോൺസ് പ്രയോഗിച്ച ഗുസ്തിപ്പിടിത്തം ഏതായിരുന്നു?

Answer: **A half-nelson** (ഹാഫ്-നെൽസൺ).

13. Why was Roger's face dirty? റോജറിന്റെ മുഖം അഴുക്കാവാൻ കാരണമെന്തായിരുന്നു?

Ans: **Because there was nobody at his home to care for him** (അവനെ നോക്കാൻ വീട്ടിൽ ആരുമില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട്).

14. What did Mrs. Jones ask Roger to do first after reaching her room? മുറിയിലെത്തിയ ശേഷം റോജറിനോട് ആദ്യം ചെയ്യാൻ മിസ്സിസ് ജോൺസ് ആവശ്യപ്പെട്ടത് എന്താണ്?

Ans: **To wash his face at the sink** (സികിൽ പോയി മുഖം കഴുകാൻ).

15. What did Roger want to buy by stealing the money? പണം മോഷ്ടിച്ച് റോജറിന് എന്താണ് വാങ്ങേണ്ടിയിരുന്നത്?

Ans: **A pair of blue suede shoes** (ഒരു ജോടി നീല സ്പേഡ് ഷൂസ്).

16. Where did Mrs. Jones work? മിസ്സിസ് ജോൺസ് എവിടെയാണ് ജോലി ചെയ്തിരുന്നത്?

Answer: **In a hotel beauty-shop** (ഒരു ഹോട്ടൽ ബ്യൂട്ടി പാർലറിൽ).

17. Where did Mrs. Jones leave her purse inside the room? മുറിക്കുള്ളിൽ മിസ്സിസ് ജോൺസ് തന്റെ പഴ്സ് എവിടെയാണ് വെച്ചത്?

Answer: **On the day-bed / couch** (കട്ടിലിൽ).

18. Why did Roger sit far away from the purse? റോജർ പഴ്സിൽ നിന്ന് മാറി ദൂരെ ഇരുന്നതെന്തുകൊണ്ട്?

Answer: Because he did not want to be mistrusted anymore (തന്നെ ഇനിയൊരു അവിശ്വസിക്കരുതെന്ന് അവൻ ആഗ്രഹിച്ചതുകൊണ്ട്).

19. What did Mrs. Jones cook for supper? രാത്രി ഭക്ഷണത്തിനായി മിസ്സിസ് ജോൺസ് എന്താണ് പാകം ചെയ്തത്?

Ans: Lima beans, ham, and cocoa (ലിമ ബീൻസ്, ഇറച്ചി, കൊക്കോ പാനീയം).

20. How much money did Mrs. Jones give Roger? മിസ്സിസ് ജോൺസ് റോജറിന് എത്ര പണം നൽകി?

Ans: Ten dollars (പത്ത് ഡോളർ).

21. What did Mrs. Jones say would happen to shoes bought with stolen money?

മോഷണപ്പണം കൊണ്ട് വാങ്ങുന്ന ഷൂസിന് എന്ത് സംഭവിക്കുമെന്നാണ് മിസ്സിസ് ജോൺസ് പറഞ്ഞത്?

Ans: They would burn his feet (അവ അവന്റെ പാദങ്ങളെ പൊള്ളിക്കും / ദോഷം ചെയ്യും).

22. What were the last words Roger managed to say before the door shut? വാതിൽ അടയുന്നതിന് മുൻപ് റോജറിന് കഷ്ടിച്ച് പറയാൻ കഴിഞ്ഞ അവസാന വാക്കുകൾ എന്തായിരുന്നു?

Answer: "Thank you" (നന്ദി).

23. Prepare a Character Sketch of Mrs. Luella Bates Washington Jones from the story 'Thank You, Ma'am'.

Answer:

Character Sketch of Mrs. Luella Bates Washington Jones

Mrs. Luella Bates Washington Jones is the main character in the story 'Thank You, Ma'am'. She is a large and strong woman. One night, a boy named Roger tries to steal her purse. She does not run away. Instead, she kicks him and catches him by his shirt.

But Mrs. Jones is also a very kind woman. She does not call the police. She takes Roger to her home. She sees that his face is dirty and he has no one to care for him. She makes him wash his face. She gives him a good meal of beans and meat. She treats him like her own son.

She leaves her purse on the bed to show that she trusts him. She tells him that she also made mistakes when she was young. Before he leaves, she gives him ten dollars to buy blue suede shoes. She tells him to be a good boy. Her love and kindness change Roger completely. She proves that kindness can change a bad person into a good person.

24. Imagine you are Roger. Write a diary entry about your meeting with Mrs. Jones on the night of the incident.

Answer:

24 May 2026

Sunday,

Tonight was the most shocking night of my life. I did a very bad thing. I tried to steal a lady's purse on the street because I wanted to buy blue suede shoes. I was very scared. I thought she would beat me or send me to jail. But she was an amazing woman. She took me to her house. She saw my dirty face and told me to wash it. She gave me a nice dinner. The most surprising thing was that she trusted me. She gave me ten dollars to buy the shoes. When I left her house, I wanted to say a big thank you, but I could not say anything. She shut the door. I will never steal again. I will always remember her kindness and become a good boy.

25. Write the conversation between Mrs. Jones and Roger inside her room after she releases him.

Answer:

Mrs. Jones: What is your name, boy?

Roger: Roger, ma'am.

Mrs. Jones: Well, Roger, go to the sink and wash your face. It is very dirty.

Roger: Are you going to take me to jail, ma'am?

Mrs. Jones: No, not with that dirty face. I will not take you anywhere. Why did you try to take my purse?

Roger: I wanted a pair of blue suede shoes, ma'am.

Mrs. Jones: You could have asked me, Roger. You did not have to steal for it.

Roger: Ma'am? You mean you would give me money?

Mrs. Jones: Yes. I also did bad things when I was young. Everyone makes mistakes. Now, sit down and eat some food.

Roger: Yes, ma'am. Thank you.

26. Suppose Roger narrates the street incident where he tried to steal Mrs. Jones' purse.

'Thank You, Ma'am'

It was eleven o'clock at night. The street was very dark and quiet. Mrs. Jones was walking home alone. She had a very large purse with a long strap on her shoulder. I tried to steal it because I wanted to buy blue suede shoes. I was very scared.

I thought she would beat me or send me to jail. But she was an amazing woman. She took me to her house. She saw my dirty face and told me to wash it. She gave me a nice dinner. The most surprising thing was that she trusted me. She left her big purse on the bed. I did not touch it because I wanted her to trust me.

Then she gave me ten dollars to buy the shoes. I was so happy and shocked. When I left her house, I wanted to say a big thank you, but I could not say anything. She shut the door. I will never steal again. I will always remember her kindness and become a good boy.
